

SHUE YAN COLLEGE
THE UNIVERSITY OF STIRLING
PROSPECTUS
1996-1997
Co-operative Programme
in
Bachelor of English As
A Second/Foreign Language



樹仁學院與英國史特靈大學合辦

英語為第二語言或外國語之學士學位課程（第一部份）招生簡章

（一）宗旨：

本課程之主要目的，在培養英語人材。以最新的科技和教學方法，提高學生英語水平，並使學生能掌握語言之理論及技巧，達到大學學位水準，畢業後能勝任以英語為第二語言或外國語之教研工作。

（二）課程結構：

本課程由英國史特靈大學與樹仁學院簽訂合作協議而開設，原則上三年完成，第一年課程全部在樹仁學院修讀，以奠定良好穩固之基礎。然後獲保送，直升入英國史特靈大學，進修第二、三年級課程。該項課程，即是史特靈大學現行的英語為外國語言學士學位課程。所教的學科，共十卷。學生完成所規定的各學科、成績合格者，可獲史特靈大學頒授英語為第二語言或外國語的學士學位。

(1) 考生如已完成兩年預科（中七畢業），在高級程度會考中合格，可申請直入樹仁英文系第二年，但須補修一年級若干主修科目。如在一年內能夠完成四〇學分，平均成績達二・三者，可直升入英國史特靈大學二年級。

(2) 如考生只學習一年預科（修畢中六），則可申請入樹仁英文系的第一年（即基礎課程），兩年內共須完成所規定各科達六十四學分，平均成績達二・三或以上者，可直入英國史特靈大學二年級。

(3) 如學生於樹仁英文系完成一年級或二年級課程，而英語科目（ENG 111-2, ENG 261-2, ENG 211-2）平均成績未達二・七者，須在港考獲「托福」試（TOEFL）五〇〇分，或英國文化協會「英語測驗」ELTS達六分，便可直升入英國史特靈大學二年級。

（三）須在樹仁完成下列學科：

第一年	學科編號	學科名稱	上學期學分	下學期學分	學生總學分
	CHI 101-2	大一國文	四	四	八
	*ENG 111-2	英文應用	三	三	六
	ENG 121-2	英國文學導論	三	三	六
	ENG 141-2	初級翻譯	二	二	四
	FREN 101-2	初級法文	三	三	六
	*HIST 111-2	西洋通史	三	三	六
第二年	總共學分		十八	十八	卅六
	學科編號	學科名稱	上學期學分	下學期學分	學生總學分
	*ENG 211-2	英文寫作	三	三	六
	*ENG 221-2	英國戲劇	三	三	六
	*ENG 231-2	英詩	三	三	六
	ENG 241-2	中級翻譯	三	三	六
	*ENG 251-2	英國文學（文藝復興至新古典文學）	三	三	六
	*ENG 261-2	語言學概論	三	三	六
	FREN 201-2	中級法文	三	三	六
	總共學分		廿一	廿一	四十二

註：有*者為必修科目。

中七畢業生須補修ENG 111-2, ENG 211-2, ENG 261-2, HIST 111-2 四科，可免修初、中級法文及初、中級翻譯。

（四）優點：

(1) 良好的語文是表達思想、研究學問的最佳工具，亦是當今最熱門的學科。

(2) 在本港攻讀一年級課程，顯而易見可節省時間與大量金錢，即是英語為第二語言或外國語之學士學位課程的三分之一在港完成，大為縮短留英學習的時間與費用；且已建立良好之基礎，更具信心與把握，所獲實益甚大。

(3) 再赴英國繼續進修二年，完成全部課程，可獲史特靈大學頒授學士學位，此項學位與該大學所頒其他學位完全一樣。亦可從事教學工作。

（五）申請入學資格：

具有下列資格之一者，可申請入學：

(1) 凡本港會考合格、修完一年中六（F6）課程之預科生，可申請入本課程第一年（基礎課程）。

(2) 凡本港註冊中學之中七（F7）畢業學生，高級程度會考合格者，可申請入學位課程第一年。

(3) 曾參加倫大入學試，考獲「[A][A][O]」及英文合格者，或

(4) 年齡在二十一歲以上之成年學生，具有相當學術水平及良好之英文程度者。唯須參加本校於本年八月四日（星期日）舉行之入學考試。

（六）報名：

日期：一九九六年七月十一日至八月三日。

時間：星期一至星期五 上午九時三十分至十二時三十分 下午二時至六時

星期日及公眾假期休息。

地點：樹仁學院（香港北角寶馬山慧翠道） 電話：二五七〇七一〇（六線）

手續：(1) 出示中四至中七學歷證件及公開考試成績原本及身份証，另交存影印本。

(2) 填妥入學申請表。

(3) 交存二吋正面半身近照二張及報名費港幣壹佰元，取錄與否，概不退還。

(七) 入學考試：(A) 面試：所有考生均須參加面試甄選，於呈交入學申請表時即安排面試時間。

Cooperative Programme in Bachelor of Arts (English As A Second/Foreign Language)

between

Hong Kong Shue Yan College and The University of Stirling, U.K.

1. Aim

This programme aims at training degree-level English teachers. Those aspiring to enter the teaching profession, particularly in English as a Second/Foreign language (EFL), would be trained in the methodology and techniques of EFL. Emphasis is placed upon the integration of theoretical and practical work for competent English teachers.

2. Structure

This is a three-year cooperative programme between the University of Stirling and Hong Kong Shue Yan College. The first year subjects are taught in its entirety at Shue Yan College. Successful applicants would be admitted directly to the second year of the University of Stirling for the Degree in EFL provided that the following conditions are satisfied:

i) Students who enter Shue Yan College having completed a two year matriculation programme shall complete one year's study at Shue Yan as Year 2 students in the Department of English Language & Literature. Those who have achieved a minimum of 40 credit points and a Grade Point Average of 2.3 or above would be transferred to the second year of the University of Stirling.

ii) Students who enter Shue Yan College having completed a one year matriculation programme shall complete two years of study at Shue Yan. Those who have achieved a minimum of 64 credit points and a Grade Point Average of 2.3 or above would be transferred to the second year of the University of Stirling.

Students in both categories should also complete all the Shue Yan courses in English Language (Eng 111-2, Eng 211-2, Eng 261-2) except where College regulations dispense them from certain courses, and should normally achieve a Grade Point Average of 2.7 or above. Students who do not achieve this standard must pass either the TOEFL test a score of 500 or the British Council ELTS test with a score of 6.0. The minimum number of semester units at Stirling required to qualify for the degree is ten units, completed over two academic years.

3. Courses on the following list will count as qualifying for entry to the Cooperative Programme.

First Year	Number of Credits		Total Credits
	1st Term	2nd Term	
Chi 101-2	First Year Chinese	4	4
*Eng 111-2	English Usage	3	3
Eng 121-2	Introduction to English Literature	3	3
Eng 141-2	Elementary Translation	2	2
Fren 101-2	French I	3	3
*Hist 111-2	General Western History	3	3
			18
			18
			36
Second Year	Number of Credits		Total Credits
	1st Term	2nd Term	
*Eng 211-2	English Writing	3	3
*Eng 221-2	English Drama	3	3
*Eng 231-2	English Poetry	3	3
Eng 241-2	Intermediate Translation	3	3
*Eng 251-2	English Literature from Renaissance to Neo-Classicism	3	3
*Eng 261-2	Introduction to Linguistics	3	3
*Fren 201-2	French II	3	3
			21
			21
			42

Remarks: * stands for compulsory subjects.

4. Attractions

- i) Sound language skills not only facilitate communication of thoughts, but also prove to be vital in every aspect of studies. Language studies is the most popular faculty throughout the world.
- ii) Substantial savings are realized by undertaking one third of the complete course locally, stemming from lower tuitions and living expenses.
- iii) The degree awarded by the University of Stirling is identical in every respect to that resulting from their regular programme.

5. Eligibility for Admission

- i) Applicants who have passed the HKCEE with at least 6E grades including Chinese and English in one examination and completed one year of the Form Six studies in a registered school are eligible for admission to the First Year of the Programme. (Foundation Course)
- ii) F.7 graduates who have passed the HK Advanced Level Examination are eligible for admission to the Second Year of the Programme.
- iii) Applicants who have passed the GCE Examination with at least 2(A) and 3(O) subjects and with a pass in English may also apply.
- iv) Mature students aged 21 or above with a good command of English may also apply. However, this category must sit for the College Entrance Examination to be held on August 4, 1996.

6. Procedures for Application

- (A) Date: July 11 to August 3, 1996
- (B) Time: 9:30 A.M. - 12:30 P.M. and 2:00 P.M. - 4:30 P.M. (Office is closed on Sundays and Public Holidays)
- (C) Place: Shue Yan College, Wai T sui Crescent, Braemar Hill Road, North Point, Hong Kong.
- (D) Process
 - i) Applicants should produce the original and one photostat copy of each of their certificates, diplomas or/and transcripts and reports of F.4-F.7; H.K. Identity Card and two recent passport size photographs.
 - ii) Complete the application form, and
 - iii) Submit the completed form with copies of supporting documents and a non-refundable application fee of HK\$100.00.

7. Entrance Examination

- (A) Each applicant must attend an interview at an appointed time arranged immediately after submitting his/her application.
- (B) Written Examination to be held on August 4, 1996 (Sunday) at the College. Tel.: 25707110 (6 lines)

8. Tuition

The tuition fee is HK \$26,000.00 per year payable in two equal instalments, i.e. HK \$13,000 per semester, once paid, is non-refundable.

9. Orientation & Enrollment